

Peltor Aviation 8003 (GB)

The Aviation 8003 headset has an ambient-noise compensated dynamic differential microphone, specially designed for aviation intercom systems. The microphone amplifier can be adjusted for output signals in the range of 300–680 mV. The frequency range is adjusted for good speech recognition.

The earphones have a broad frequency range for good sound reproduction. Straight polyurethane cord, moulded connectors and a stereo/mono switch in the branching box. The earphones are connected with a 1/4" stereo connector and the microphone has a PJ068 connector.

Product designation: MT52H79F-04 VI
 Weight: 370g
 Microphone connector: Type PJ068
 Earphone connector: 1/4" stereo
 Cord: 1,35m

HTR-330 EARPHONE

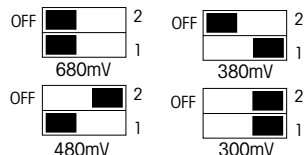
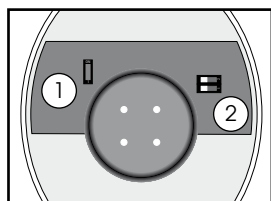
Frequency range: 32-16000Hz ±6dB
 Impedance: 330Ω (parallel connected to 165Ω for systems up to 600Ω)
 Output level at 0,5V / 1kHz: 81,5dBa
 Volume control: Ca -23dB

Switching between mono and stereo receiving

The headset can reproduce both mono and stereo sound. Uses switch (1) on the branching box of the cord holder (fig. A).

The circuit board inside the ear cup also has a switch, (1) (fig B:6), which allows you to parallel connect the earphones so that mono sound is also heard in both ears. This switch is set for stereo sound reproduction on delivery.

(fig. B:6)



MT52 MICROPHONE

Type:.....Dynamic differential microphone
 Frequency range:.....70-9000Hz ±6dB
 Sensitivity as lip mike:.....4mV / 220W
 Impedance:.....230Ω
 Noise suppression:.....12dB at 1kHz

K117 MICROPHONE AMPLIFIER

Frequency range:.....750-10000Hz ±6dB
 Amplification:.....25-30dB
 Output impedance:.....Approx. 7kΩ
 Connection impedance:.....300-2000Ω
 Supply voltage:.....7-30V
 Power consumption:.....4mA at 27V

Adjusting the microphone amplifier

For optimum noise attenuation with the lowest possible output signal, position the microphone as close to the lips as possible. The microphone amplifier can be adjusted in four steps for output signals in the range of 300–680 mV.

The circuit board inside the cup on the microphone side has a switch, (2) (fig. B:6), to regulate the level.

The output signal level is regulated in the following four steps:

Position 1 680mV/220Ω
Position 2 480mV/220Ω
Position 3 380mV/220Ω
Position 4 300mV/220Ω

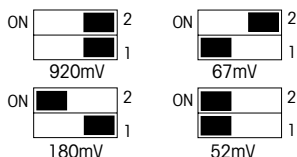
Peltor Aviation 8006

If the stereo-mono switch in the branching cord is set to mono, the switch on the board must be set to On. If the stereo-mono switch in the branching cord is set to stereo, the switch on the board must be set to position 1.

K116

Amplification can be set in four steps:

Frequency range: 25-1600 Hz±6dB
 Amplification: 2,2-27dB
 Output impedance: 2,7Ω
 Supply voltage: 10-20V
 Power consumption: 21mA vid 20V



Peltor Aviation 8003 (FR)

Le casque aviateur Aviation 8003 dispose d'un microphone dynamique à modulation et à compensation sonore, spécialement adapté aux systèmes intercoms aéronautiques. L'amplificateur de microphone peut être réglé sur la bande 300–680 mV. La bande de fréquences est adaptée pour garantir une bonne compréhension de la parole.

Les écouteurs ont une large bande de fréquences pour garantir une bonne reproduction du son. Les câbles sont droits, en polyuréthane, avec des connecteurs moulés et un commutateur entre stéréo et mono dans le boîtier de dérivation. Les écouteurs se connectent avec une fiche stéréo de 1/4" et le microphone a un connecteur de type PJ068.

Désignation de produits: MT52H79F-04 VI
 Poids: 370g
 Dispositif de connexion microphone: Type PJ068
 Dispositif de connexion écouteur: 1/4" stéréo
 Câble: 1,35m

ÉCOUTEURS HTR-330

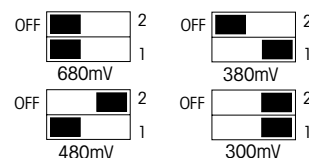
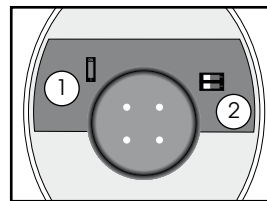
Bande de fréquences: 32-16000Hz ±6dB
 Impédance: 330Ω (branché en parallèle à 165Ω pour des systèmes allant jusqu'à 600Ω)
 Niveau de sortie 0,5V / 1kHz: 81,5dBa
 Réglage de puissance: Env. -23dB

Commutation entre réception mono et stéréo

Le casque peut reproduire des sons en mono et en stéréo. La sélection s'opère avec le commutateur (1) sur le boîtier de dérivation du cordon (fig. A).

Un commutateur (1) (fig B:6) se trouve également sur le circuit imprimé, dans le boîtier, permettant le branchement en parallèle des écouteurs, de sorte que même le son mono s'entende dans les deux oreilles. Il est réglé sur reproduction stéréo à la livraison.

(fig. B:6)



MICROPHONE MT52

Type:.....Microphone différentiel dynamique
 Bande de fréquences:.....70-9000Hz ±6dB
 Sensibilité comme microphone de bouche:.....4mV / 220W
 Impédance:.....230Ω
 Atténuation de bruit:.....12dB at 1kHz

AMPLIFICATEUR DE MICROPHONE K117

Bande de fréquences:.....750-10000Hz ±6dB
 Amplification:.....25-30dB
 Impédance sortie:.....Env. 7kΩ
 Impédance de connexion:.....300-2000Ω
 Tension d'alimentation:.....7-30V
 Consommation électrique:.....4mA à 27V

Réglage de l'amplificateur de microphone

On obtient une atténuation optimale des bruits avec un signal de sortie extrêmement bas, lorsque le microphone est aussi près que possible des lèvres. L'amplificateur de microphone peut être réglé en quatre phases pour le signal de sortie sur la bande 300–680 mV.

Un commutateur (2) (Fig B:6) figure sur le circuit imprimé, dans le boîtier sur le côté du microphone, qui règle le niveau.

Le niveau de signal de sortie se règle en quatre phases.

Phase 1 680mV/220Ω
Phase 2 480mV/220Ω
Phase 3 380mV/220Ω
Phase 4 300mV/220Ω

Peltor Aviation 8006

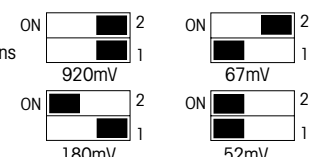
Si le commutateur stéréo-mono du câble de dérivation est réglé en mono il convient de mettre le commutateur de la carte en position marche (on).

Si le commutateur stéréo-mono du câble de dérivation est réglé en stéréo le commutateur de la carte doit être mis en position 1.

K116

L'amplification peut se régler sur quatre positions

Bande de fréquences : 25-1600 Hz±6dB
 Amplification : 2,2-27dB
 Impédance de sortie : 2,7Ω
 Tension d'alimentation : 10-20V
 Consommation d'électricité : 21mA vid 20V



Peltor Aviation 8003 (DE)

Das Pilotenheadset Aviation 8003 ist mit einem lärmkompensierten dynamischen Differenzmikrofon ausgestattet, das speziell für Intercomsysteme im Flugverkehr entwickelt wurde. Der Mikrofonverstärker ist für Ausgangssignale im Bereich 300–680 mV verstellbar. Der Frequenzbereich bietet eine gute Sprachverständlichkeit. Die Hörer haben einen breiten Frequenzbereich, der eine optimale Tonwiedergabe garantiert. Die geraden Polyurethan-kabel sind mit eingegossenen Anschlusssteckern und Umschalter für Mono/Stereo am Verteilerkasten versehen. Die Hörer werden mittels 1/4"-Stereokontakt angeschlossen, das Mikrofon hat einen Anschlussstecker vom Typ PJO68.

Produktbezeichnung: MT52H79F-04 VI
 Gewicht: 370g
 Anschluss Mikrofon: Typ PJO68
 Anschluss Hörer: 1/4" Stereo
 Kabel: 1,35m

HÖRER HTR-330

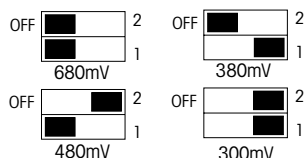
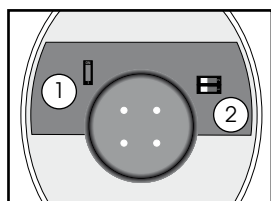
Frequenzbereich: 32-16000Hz ±6dB
 Impedanz: 330Ω (parallelschaltbar bis 165Ω für Systeme bis 600Ω)
 Lautstärke bei 0,5V / 1kHz: 81,5dBa
 Lautstärkereglер: Ca -23dB

Umschalten zwischen Mono- und Stereoempfang

Das Headset ist für Mono- und Stereowiedergabe ausgelegt. Die Einstellung erfolgt mit Schalter ① am Verteilerkasten (Abb. A).

An der Leiterplatte in der Kapsel befindet sich ein Schalter ① (Abb. B:6), mit dem die Hörer parallelgeschaltet werden können, so dass auch der Monoton in beiden Kapseln zu hören ist. Werkseitig ist dieser Schalter auf Stereowiedergabe eingestellt.

(fig. B:6)



MIKROFON MT52

Typ: Dynamisches Differenzmikrofon
 Frequenzbereich: 70-9000Hz ±6dB
 Empfindlichkeit als Lippenmikrofon: 4mV / 220W
 Impedanz: 230Ω
 Lärmunterdrückung: 12dB bei 1kHz

MIKROFONVERSTÄRKER K117

Frequenzbereich: 750-10000Hz ±6dB
 Verstärkung: 25-30dB
 Ausgangsimpedanz: Ca. 7kΩ
 Anschlussimpedanz: 300-2000Ω
 Speisespannung: 7-30V
 Stromverbrauch: 4mA bei 27V

Einstellung des Mikrofonverstärkers

Die optimale Lärmdämpfung wird beim kleinstmöglichen Ausgangssignal und bei einer Platzierung des Mikrofons so nah wie möglich an den Lippen erreicht. Der Mikrofonverstärker ist für Ausgangssignale im Bereich 300–680 mV in vier Stufen verstellbar. Auf der Leiterplatte, die sich auf der Mikrofonseite innen in der Kapsel befindet, kann das Niveau mit dem Schalter ② (Abb. B:6) eingestellt werden.

Das Niveau des Ausgangssignals kann auf folgende vier Stufen eingestellt werden.

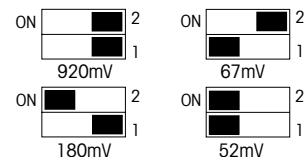
Lage 1 680mV/220Ω
 Lage 2 480mV/220Ω
 Lage 3 380mV/220Ω
 Lage 4 300mV/220Ω

Peltor Aviation 8006

Wenn der Stereo-Mono-Schalter am Verteilerkabel auf Mono eingestellt wird, ist der Schalter auf der Karte auf „On“ zu stellen. Wird der Stereo-Mono-Schalter am Verteilerkabel auf Stereo eingestellt, ist der Schalter auf der Karte auf „1“ zu stellen.

Die Verstärkung ist in vier Stufen verstellbar:

Frequenzbereich: 25-1600 Hz±6dB
 Verstärkung: 2,2-27dB
 Impedanz: 2,7Ω
 Speisespannung: 10-20V
 Stromverbrauch: 21mA vid 20V



Peltor Aviation 8003 (SE)

Flygheadset Aviation 8003 har bullerkompenserad dynamisk differensmikrofon, speciellt anpassad för flygintercomsystem. Mikrofonförstärkaren kan justeras för utsignal inom området 300–680 mV. Frekvensområdet är anpassat för god taluppfattning. Hörteltelefonerna har ett brett frekvensområde för att ge en god ljudåtergivning. Kablaget har rak kabel av polyuretan, ingjutna kontaktöden och omkopplare mellan stereo och mono i förgreningsdosan. Hörteltelefonerna ansluts med 1/4" stereokontakt och mikrofonen har kontaktöden av typ PJO68.

Produktbeteckning: MT52H79F-04 VI
 Vikt: 370g
 Anslutningsdon mikrofon: Typ PJO68
 Anslutningsdon hörteltelefon: 1/4" stereo
 Kabel: 1,35m

HÖRTELEFON HTR-330

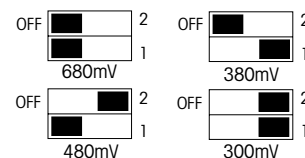
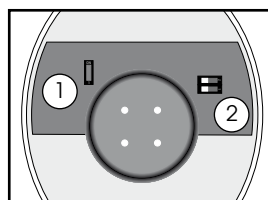
Frekvensområde: 32-16000Hz ±6dB
 Impedans: 330Ω (parallellkopplade till 165Ω för system upp till 600Ω)
 Utnivå vid 0,5V / 1kHz: 81,5dBa
 Volymkontroll: Ca -23dB

Omkoppling mellan mono- och stereomottagning

Headsetet kan återge såväl mono- som stereoljud. Valet görs med omkopplaren ① på sladdställets förgreningsdosa (fig. A).

Även på kretskortet, inne i kåpan, finns en omkopplare ① (fig. B:6), med vilken parallellkoppling av hörteltelefonerna kan ske, så att även monoljudet hörs i båda öronen. Den är vid leverans inställd för stereoåtergivning.

(fig. B:6)



MIKROFON MT52

Typ: Dynamisk differensmikrofon
 Frekvensområde: 70-9000Hz ±6dB
 Känslighet som läppmikrofon: 4mV / 220W
 Impedans: 230Ω
 Bullerundertryckning: 12dB vid 1kHz

MIKROFONFÖRSTÄRKARE K117

Frekvensområde: 750-10000Hz ±6dB
 Förstärkning: 25-30dB
 Utimpedans: Ca 7kΩ
 Anslutningsimpedans: 300-2000Ω
 Matningsspänning: 7-30V
 Strömförbrukning: 4mA vid 27V

Justering av mikrofonförstärkaren

Optimal bulleråtergivning erhålles med lägsta möjliga utsignal med mikrofonen placerad så nära läpparna som möjligt.

Mikrofonförstärkaren kan justeras i fyra steg för utsignal inom området 300 – 680 mV. På kretskortet, inne i kåpan på mikrofonnsidan, finns en omkopplare ② (Fig. B:6), med vilken nivån kan regleras.

Utsignalnivån regleras i följande fyra steg.

Läge 1 680mV/220Ω
 Läge 2 480mV/220Ω
 Läge 3 380mV/220Ω
 Läge 4 300mV/220Ω

Peltor Aviation 8006

Om stereo-mono omkopplaren i förgreningsdosan ställs in på mono ska omkopplaren på kortet ställas i läge ON. Om stereo-mono omkopplaren i förgreningsdosan ställs in på stereo ska omkopplaren på kortet ställas i läge 1.

Mikrofonförstärkare K116

Förstärkningen kan ställas in i fyra steg:

Frekvensområde: 25-1600 Hz±6dB
 Förstärkning: 2,2-27dB
 Impedans: 2,7Ω
 Matningsspänning: 10-20V
 Strömförbrukning: 21mA vid 20V

